

पावलरे थिस्सलोनिकिहाऱ हाक्तुसिबा निसिगेःक्पा सक्इङ्घङ् निःसुम्

थिस्सलोनिकि येक्यक्कोबा सेसेहुप्लक्को ख्रिस्तेरे कुयुःमाल्ले कुयाःम्बेओ पाःन्धङ् पोगेआङ् वये॥ कन् पाःन्धङ्ङिन् साऱरिक् पोगेल्ले नसानिबा लुम्मो पिर्बेःन्बा पाःन् त्येरो॥ कुभारे ख्रिस्तेन्तगिसा ये चुरेआङ् वाऱ लऱरिक् नसाःन् मेजोगुरो॥ सेःक्युक्मिबा पावलरे अक्तङ्बा नसाःन्निन् अत्तुर कन् निसिगेःक्पा सक्इङ्घङ्ङिन्साप्तुबारो॥ कन् सक्इङ्घङ्ङो ख्रिस्तेन्तामानुःल्ले तगि ख्रिस्तेन्केअप्पा सिबिऱ पाःन् कुधिम्बा मनाःन् थाःम्सिङ्हेक्कयाङ् खेल्ले साऱरिक्के ताप्फेःम्बा पाःन्हाऱ फोःसुर तेऱरुरो लऱरिक् पावलरे साप्तुरो॥

पावलरे कन् सक्इङ्घङ्ङे केनिःप्पाहाऱ आक्तङ्बा इनोगेन् तुक्खे पोःङ्साङ्, नसाःन्नो मेम्मन्ने वाऱमा पोःङ् मेत्तुसि॥ हेक्कयाङ् खुनेऱ नु कुन्जुम्हाऱरे मेजोगुबा कुइसिःक्के याम्बुधिककाङ् हिम्ब्राम्ले लागि याःम्बक् चोःक्मा पोःङ्, हेक्केलऱरिक्के मेन्नाःम्सिङ्डे नुःबा याःम्बक् चोःक्मा पोःङ् फाऱआङ् मेत्तुसिरो॥

थामिङ्

निःसुम् नु सेवा १.१-२

निङ्घुम्मो आःन्छिङ्मान् १.३-१२

ख्रिस्तेरे कुनुःङ्मा युःमाल्ले कुयाःम्बेओ निसाम् २.१-१७

ख्रिस्तानि हिङ्मन्ले लागि खाहुन् ३.१-१५

कुनुप्पा सेवा ३.१६-१८

पावललाम् सेवा

1 आनिऱ पानुदिङ् पाः निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् नु दाङ्बा येसु ख्रिस्तओ थिस्सलोनिकास्मा सेसेहुप्लक्कोबा कुयाप्मिहाऱओ इङ्गाऱ पावल, सिलास नु तिमोथिरे कन् सक्इङ्घङ्ङिन् हाक्कासिगेबारे ॥

2 पानुदिङ् पाः निङ्वाऱफुमाङ् नु दाङ्बा येसु ख्रिस्तरे खिनिऱ लुङ्गुम् नु सनारुङ् केबिरिऱ ॥

निङ्घुम्मो आःन्छिङ्मा

3 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ याःम्बेओ आनिगेग निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् सदादिङ् नोगेन् पिमाए पोःङ्लो ॥ हेक्क्याङ् हेक्के चोःक्माग लाऱरुएरो, थेआङ्भेल्ले खिनिऱ नसाःन्नो केबोःरिऱ केबत्छिआङ् लुङ्माऱ केदुक्कासिबा पाःन्निन् पोःर पत्तो ॥

4 खेल्ले चोगुल्ले खिनिऱ याःम्बेओ निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले वेऱ कुसेसेहुप्लक्काऱओ आनिगे नेबो चाङ्जाङ्मेत्तुम्बेरो, थेआङ्भेल्ले खिनिऱ नसाःन्केजोगुम्माङ्काक् केसाक्पा पाःन् नु तुक्खेहाऱ चक्मेल्लऱए केधरुम्माङ् केवयिऱरो ॥

5 कल्लेग निङ्वाऱफुमाङ्ङिल्ले साम्योनिबा खासेन् चोगु केलऱबा पाःन्निन् ओसेःन्दाङ्चोगुरो ॥ खेल्ले चोगुल्ले खिनिऱ तुक्खे केधःरुम्ल केवयिबाल्ले चोगुल्ले निङ्वाऱफुहाङ्जुम्लेन् सुम्बोधासाबा केबोःक्खिऱरो ॥

6 निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् साम्योनिबा चोःक्पाल्ले चोगुल्ले खिनिऱ तुक्खे केजाःप्पाहाऱ खुनेऱ खुम्दिङ् पिरुसिऱरो ॥

7-8 दाङ्बा येसुःन् साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम् नुःङ् युःल्ले खिनिऱ तुक्खेओलाम् नाःम्सिङ्मा केबिरिऱ, हेक्क्याङ् आनिगेआङ् नाःम्सिङ्मा खोःसुम्बेऱरो ॥ खुनेऱ कुमुक्साग्गेन् माङ्लाइङ्बाहाऱनु मिराःक्को युःआङ् निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् कुसिङ् मेऱन्निःप्पनाबाहाऱ

नु मिःमिजि दाङ्बा येसुरे कुसुनाइङ् तेन्दिङ् चोःकमा मेन्देम्ननाबाहाङ् खुम्दिङ् पिरुसिरो ॥

9 खेङ्हाङ्गेग मेन्नुपमनाबा मेकमा खुम्दिङ् मेघोःसुङ्, हेक्कयाङ् दाङ्बाल्ले कुदगिलाम् नु मुक्साग्गेन् कुमिमिदिङ् लाम् वेङ् मेसेन्लो ॥

10 खुनेङ् कुनुःङ्मा युःमा येन्नो आबाडे सेसे कुमनाहाङ् नु खुनेङ् नसाःन् केजोःक्पाहाङ् ओलाम् मिमिदिङ् नेम्भोःमा ताःक्तुरो ॥ खेप्पोग् खिनिङ् आङ् केवयिङ्गेरो, थेआङ्भेल्ले खिनिङ् इङ्भन् चोःक्कासिगेबा सुनाइङ्ङिन्नसाःन् केजोगुम्लो ॥

11 खेल्ले चोगुल्ले निङ्वाङ्फुमाङ्ङिल्ले केउःत्तिबा हिङ्मन्नो सुम्बोधासाबा केबोःक्खिनि, हेक्कयाङ् खिनिङ् नोनिङ्वाङ्सोःक्, नसाःन्, नु केजोगुम्बा नोयाःम्बक्हाङ् खुनेङ् कुमुक्साम्मिल्ले कुलिङ्धो केगेत्ति केबिरिनि फाङ् आङ् आफ्फाल्लेसाङ् चक्मेल्लङ् खिनिङ् निङ्वाङ् इःत्तासिगेर खिनिङ् याःम्बोओ तुवा चोगुम्बेङ्गेरो ॥

12 हेक्केलङ्गेरिक् निङ्वाङ्फुमाङ् नु दाङ्बा येसु ख्रिस्तेरे कुलुङ्गुम्लाम् दाङ्बा येसुरे कुनारा केभोःसुम्लो, हेक्कयाङ् खुनेङ् लाम् खिनिङ् आङ् इङ्धाःङ् केघोःसुम्लो ॥

2

दाङ्बान् नुःङ्मा युःमा तगि केबोःङ्बा हिन्दोःक्हाङ्

1-2 फुङ्नुसाङ् नु नेङ्नुसाङ्से, आनिङ् दाङ्बा येसु ख्रिस्तेरे कुनुःङ्मा युःमेन् नु खुनेङ्गेओ आनिङ् काक् नसानिबा फुङ्सिङ्माल्ले कुयाःम्बेओ, दाङ्बारे कुयुःमेन् पोःक्खे चुरे फाङ् आङ् वेङ्हाङ्गे मेबाःत्तुबा पाःन्निन् निङ्वाङ् इःप्पाआङ् लुङ्माङ् सोःम्मा मेःन्लो लङ्गेरिक् पेलि फाक्कासिगेरो ॥ हेक्केलङ्गेरिक् कुभारेग आनिगे लाम्बा केदाःबा माङ्निङ्वाङ्पाःन्, इङ्भन्, हेक्कयाङ् साप्तुम्बेबा सक्इङ्घङ्ङिल्ले कुबेःन् पिर्बेःन् मेङ्त्तु मेबाःत्तुरो ॥

3 कर अक्खेलहरिक् आत्तिन्हाऱेआड् इड्लेक् केमेम्मेत्तिन्ल, थेआड्भेल्ले खेन् येम्मिन् मेन्दाए वाऱरो ॥ खेन् येम्मिन् तामानुःल्ले तगिग कुनुप्पाओ निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुदक्केड्वाओ पयम् बिफ्युड् पोःड्, हेक्क्याड् पयम् लायो केजोःक्पा पाक्कुम्भिओ केबेःक्पा मनाःन् थाःम्सिड्लो ॥

4 खेल्ले निड्वाऱफुमाड् नु मेन्छाम्मेन् याप्पिहाऱे सेवा मेजोगुबा केरेक् पाःन्हाऱ अत्तुसिआड् काक्नुःल्ले यम्बा लेड्सिड्लो ॥ हेक्क्याड् इड्गाऱ निड्वाऱफुमाड्आरो लहरिक् मेत्तिड्ल निड्वाऱफु माड्हिम्मो लाःत्ताड् युड्सिड्लो ॥

5 इड्गाऱ खिनिऱनु वयाड्डिल्लेसा मेत्तिड्बा कन् पाःन्हाऱ निड्वाऱ केन्डःत्तुम्मिन्बि?

6 पयम् लायो केजोःक्पेन्हाराऱ कुयेम् केत्ताड्लक् थाःम्सिड्ल फाऱआड् कुलाम् केसाक्पेन् कुसिड् केनिःत्तुम्मेरो ॥

7 तगिनुए लायोःल्ले सिगाड्गेन् मुक्साम्मिन्याःम्बक् चोःक्नु याक्, कर निड्वाऱफुमाड्डिल्ले खेन् लाम् केसाक्पेन् कुलाम्मोलाम् मेड्धेत्ते थारिक् खेल्ले कुयाःम्बक्किन् लाःक्कात् मेधाःप्नेन्लो ॥

8 हेक्क्याड् पयम् यम्बा लायो केजोःक्पेन्थाःम्सिड्लो ॥ कर दाड्बा येसुरे कुमुराओलाम् केलःम्बा साःड्गुगेन् सक्माःल्ले मुःत्तु सेरुऱ, हेक्क्याड् खुनेऱ कुयुःमाल्ले मिमिदिड्गेन् कुओःन्धाक्किल्ले खेन् मेम्भै चोगुरो ॥

9 पयम् लायो केजोःक्पेल्ले माफेन्साम्मिल्ले कुमुक्साम्लाम् यरिक् परिक्लेन् फोत्याबा मिक्सेःन् नु निड्वाऱ केमाबा याःम्बक् चोगुर ताःरो ॥

10 खेल्ले मेम्भै केबोःड्बाहाऱ काक् परिक्लेन् फेन् याःम्बक्हाऱे इड्लेक् मेत्तुसिऱ, थेआड्भेल्ले खेड्हाऱे सेक्खाःन् मिःम्जि मेप्मार ताड्सेःप्सिड्मा मेनाऱरुआड् मेवाऱरो ॥

11 खेल्ले चोगुल्ले निड्वाऱफुमाड्डिल्ले हाराऱ इड्लेक्किन् नसाऱन् मेजोगुर फाऱआड् खेड्हाऱओ इड्लेक्के मुक्साम्मिन् पाड्घुरो ॥

12 हेक्केऱल्ले खेड्हाऱरे सेक्खाऱन् नसाऱन् मेऱजोगुन्, कर फेन् याऱम्बक् चोऱक्माए खुनिऱ सिराऱ थाड्लो, खेल्ले चोगुल्ले खेड्हाऱरे खुम्दिड् मेघोऱसुऱरो ॥

नसाऱन्नो मेम्मुन्ने वाऱमा

13 दाड्बाल्ले लुड्माऱ केदुक्तिबा फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, खिनिऱ याऱम्बेओ निड्वाऱफुमाड्डिन् आनिगे सदादिड् नोगेन् पिमाए पोऱड्लो, थेआड्भेल्ले तोलिड्सोमुआड्धोए सेसेमाड्डिल्ले सेसेगेन् सुत्थो चोगुबा कुयाऱम्बक्लाम् नु सेक्खाओ नसाऱन् चोऱक्मालाम् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले खिनिऱ ताड्सेऱप्सिड्मा फाऱआड् केसेगिरो ॥

14 बा कन् पाऱन्निल्ले लागि आनिगे इड्भोऱसुम्बेबा सुनाइड्लाम् दाड्बा येसु ख्रिस्तेरे कुमिमिदिड्डिन् केघोऱसुम्ल फाऱआड् केउऱत्तिबारो ॥

15 खेल्ले चोगुल्ले फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, केधुम्बा पोऱक्खेम्मेऱआड् आनिगे पाऱत्तुम्बेबा पेलिगेन् पाऱन्जाक्किन्नु सक्इड्घड्लाम्बा केघोऱसुम्बा निसाम्मिन् तक्तेम्मेऱओ ॥

16 आल्ल आनिऱ दाड्बा येसु ख्रिस्त नु पानुदिड् पाऱ निड्वाऱफुमाड्डिल्ले आबाडे आनिऱ लुड्माऱ आदुक्तेआड् कुलुड्गुम्बा मेन्नुप्पनाबा हाड्हाड् नु पनुनुऱबा निड्साड्डिन्आबिरेरो ॥

17 खुनेऱए खिनिऱ हाड्हाड् केमेत्तिरे हेक्क्याड् काक केजोगुम्बा नुऱबा याऱम्बक्को नु केबाऱत्तुम्बा पाऱन्नो केधुम्बा केजोगिररो ॥

3

पावल तुवारे कुभाऱ नाःक्

1 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, कुनुप्पो आनिगे याःम्बेओ तुवा चोगेम् आबिरेम्मेऱ फाऱआड् मेत्तासिगेऱरो ॥ हेक्केलऱरिक् दाड्बाल्ले कुसुनाइड्डिन् काक् पिसाड् हारा सेःर हेक्क्याड् खिनिऱ मिड्सो इड्धाःड् केबिरुम्बा हेक्केए वेऱहाऱरेआड् मिड्सो इड्धाःड् मेबिरुररो ॥

2 आनिगे ताप्फेःम्बा नु कुऱइ केभेऱबा मनाहाऱरोलाम् निड्वाऱफुमाड्डिल्ले याप्पि ताड्सेःप्तिगेऱर फाऱआड् तुवा चोगेम् आबिरेम्मेऱ, थेआड्भेल्ले काक् मेन्छाम् याप्पिहाऱरेग सुनाइड्डिन्नसाःन् मेन्जोगुन्लो ॥

3 कर दाड्बाड्ग नसाःन्साबा चोःक्लो ॥ खुनेऱए खिनिऱ कुऱइगेभेऱबा माफेन्साम्मोलाम् ताड्गेसेःप्तिआड् केधुम्बा केजोगिऱरो ॥

4 हेक्क्याड् आनिगे हुऱआसिगेबा काक् पाःन्हाऱ खिनिऱ केजोगुम् हेक्क्याड् केदाःबा येम्मोआड् केजोगुम् केलऱबा दाड्बाओ ताःक्पो चोःक्कासिगेआड् वयिगेरो ॥

5 हाराऱ दाड्बाल्ले खिनिऱ निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुमिःम्जि नु ख्रिस्तेऱरे केबिरिबा निड्वाऱ हाड्गेम्सिड्मो लाम्मेलोःसिररो ॥

लेम्स्वाबाहाऱ साम्दिड्

6 फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, दाड्बा येसु ख्रिस्तेऱरे कुयुक्किल्ले आनिगे खिनिऱ इड्जाःड् पिआसिगेऱरो ॥ आत्तिन् लेम्स्वाबा चोःक्काड् आनिगे ओःन्धाक् पिरुम्बेबा पाःन्नो मेबत्नेन्, खेन्नु लाःत्लाःत् वयेम्मेऱओ ॥

7 आनिगे खिनिऱनु वयिगेऱल्ले आक्खेलऱरिक् आनिगे चोःड् इःप्मा नाःप्मा पोःड् केलऱबान् नुःरिक्काड् केनिःसुम्लो ॥ आनिगेग खिनिऱनु वयिगेऱल्ले लेम्स्वाबा मेजोगिगेन्,

8 हेक्क्याङ् आनिगे मनाहाऱे मेबिरिगेबा चामा थुड्मान्कुमेल्लुङ् मेन्हुङ्डे हने मेजाम्बेन् मेधुडुम्बेन्लो ॥ कर खिनिङ् तुक्खे मेजाःत्तासिगेन्ल फाऱ्आङ् आनिगे सेन्दिक् लेन्दिक् याम्बुधिकपा पोःक्खिगेआङ् याःम्बक् चोगुम्बेरो ॥

9 आनिगे हेक्केलऱरिक् याःम्बक् चोगुम्बेबाङ्ग कुभाऱ खोःमा लाघो मेगत्तुम्बेन्नाङ् मेःन्, कर खिनिङ् लागि कुबि पोःङ्डाङ् खिनिङ् याप्पि चोःङ् केङ्ःत्तिर फाऱ्आङ् हेक्के चोगुम्बेबारो ॥

10 खिनिङ्नु वयिगेल्सा याःम्बक् चोःक्मा मेन्देम्मनाबाल्ले हाराऱ चाआङ् मेजनेन्ल फाऱ्आङ् इङ्जाःङ् पिआसिगेआङ् वयिगेरो ॥

11 थेआङ् कन् पाःन्हाऱ मेत्तासिगेबा फाऱ्ले खिनिङ् लुम्मो याःम्बक् मेन्जोःक्मनाबा कुभा लेम्स्वाबा मनाहाऱ मेवाऱ ॥ हेक्क्याङ् खेङ्हाऱे वेऱ मनाहाऱे खुनिङ् याःम्बक्को नु पाःन्नोरक् हुक्मेगेःत्तु केलऱबान् खेप्सुम्बेआङ् वयिगेरो ॥

12 दाङ्बा येसु ख्रिस्तरे कुमिङ्डो इङ्जाःङ्गेन् साम्दिङ् खेङ्हाऱ पिरुम्मिसिम्बेऱ-खेङ्हाऱे वेऱहाऱ मेन्हम्मिसिङ्डे आबाडे याःम्बक् मेजोःक्काङ् मेजर ॥

13 कर फुऱनुसाऱ नु नेऱनुसाऱसे, निङ्साम्मो खिनिङ् केवयिसाङ् सुयाःम्बक् चोःक्मा आप्फाल्लेआङ् मेनासेम्मिन्नेऱओ ॥

14 आनिगे कन् सक्इङ्घङ् साप्तुम्बेबा पाःन् मेङ्घेम्मना मनाःन् खिनिङ् लुम्मो वाऱने फाऱग्र खेन् नुःरिक्काङ् मिक्चो मेत्तेम्मेऱओ ॥ हेक्केलऱरिक् खेन् सिरिङ् मःर फाऱ्आङ् खेन्नु लाःत्लाःत् वयेम्मेऱओ ॥

15 हेक्केसाङ् खेन् निङ्मि हेक्केग मेःन्, कर आबाडे फुऱनुसाऱ कुइसिःक् इःत्तेम्मेऱर साम्दिङ् पिरेम्मेऱओ ॥

कुनुप्पा सेवाःन्

16 आल्ल सनारुङ् दाङ्बाल्ले काक् परिक्लाम् चक्मेल्लऱए सनारुङ् केबिरिऱ ॥ दाङ्बाङ्ग खिनिङ् केरेक्नु वाऱररो ॥

17 इङ्गाऱ पावलरे कन् सेवाऱन् आबाडे
 आहुक्किल्ले साप्तुङ्डाङ् वाऱआरो ॥ इङ्गाऱ
 आसक्इङ्घङ्ङिल्लेन्मिक्सेऱन्निन् बा कन्लो ॥ हेक्केलऱरिक्के
 साप्तुङ्गल पत्तारो ॥

18 आनिऱ दाङ्बा येसु खिऱस्तेऱ कुलुङ्गुम्मिन् खिनिऱ केरेक्नु
 वाऱरो ॥

Yesu khristarε kunisaam
New Testament in Limbu (NP:lif:Limbu)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Limbu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Limbu (Devanagari)

Annapurna SIL script necessary to read

lim

Nepal

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789937217637

The New Testament

in Limbu

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1f7c9586-188f-5463-80d8-d2bbafbcfacf